Repertories of the Concert

1. **On the Other Shore** 在水一方
   *Lyrics by Chiungyao, Music by Lin Jiaqing*
   The lyrics of this song are adapted from an ancient Chinese verse: “Reeds and rushes grow green / white dew fades to frost / The lady of my thoughts / is on the river’s other shore.”

2. **Classical Verse: Spring** 采桑子・春
   *Lyrics by Hou Juefei, Music by Deng Yao*
   This modern poem in a classical poetic form compares a delicate girl in rustling fabrics to a willow dancing on the water’s surface. She is surrounded by a vivid scene of flora and fauna coming to life in springtime.

3. **Ode to Pear Blossom** 梨花颂
   *Lyrics by Weng Sizai, Music by Yang Nailin*
   This is adapted from the melodic theme of a Peking Opera, “The Imperial Consort of Tang Dynasty.” The song depicts the legendary beauty Yang Guifei, who is forced to make the ultimate sacrifice for her husband, a Tang dynasty emperor.

4. **Xintianyou** 信天游
   *Shannxi folk song*
   Xintianyou, literally “Wandering in the sky”, refers to a genre of folk songs indigenous to Shaanxi Province and surrounding regions in northwestern China. It originated from porters, who would sing while carrying goods to faraway destinations.

5. **Arirang** 阿里郎
   *Korean Folk Song*
   A famous Korean folk song, often considered as the unofficial national anthem of Korea. The heroine of the story from which the Arirang song originated was a fair maid of Miryang.

6. **Youth Dance** 青春舞曲
   *Uygur folk song*
   “The sun sets today, but will rise again tomorrow / Flowers that fade will bloom again next year / Yet the little birds that flew away left no trace / like the birds, the spring of my youth is forever lost.”

7. **Jasmine Flower** 茉莉花
   *Jiangsu Folk Song*
   One of the first Chinese folk songs to attain international popularity. The song describes young girls marveling at the loveliness and fragrance of white jasmine flowers. This melody was adapted by Giacomo Puccini in his opera *Turandot*.

8. **O mio babbino caro**
   *Lyrics by Giovacchino Forzano, Music by Giacomo Puccini*
   This aria from the opera *Gianni Schicchi* describes the pain of the singer, Lauretta, who pleads with her father to not separate her from Rinuccio, the boy whom she loves.

9. **Alleluia**
   *Wolfgang Amadeus Mozart*
   This stunning piece from Mozart’s *Exsultate Jubilate* provides a rich musical setting for a single word: “Alleluia.”
10. **Without my lover, the flowers will not bloom** 哥哥不来花不开  
*Lyrics by Huang Nianqing, Music by Wang Yuanping*  
From the Chinese opera “The Sweet-Scented Osmanthus Glories the August,” this piece takes its melody from an Eastern Hubei folksong.

11. **Dragon Boat Tune** 龙船调  
*Lichuan folk song from Hubei*  
The witty and festive Dragon Boat Tune originated from a local Hubei tradition of singing at the Dragon Boat Festival. The song depicts a young woman who charms a boatman into ferrying her across the river so that she can attend the festival.

12. **Butterfly Lovers** 化蝶  
*Music by Chen Gang, He Zhanhao*  
This exquisite melody originated in a Shaoxing Opera which depicted the legendary tragedy of two lovers, who could not marry and were ultimately reunited after death as butterflies. The melody was later used in a famous violin concerto, and is now presented here in choral form.

13. **The Dream of Qinghai** 青海梦  
*Lyrics by Wang Ningbo, Music by Zhang Hongguang, Arranged by Cui Wei*  
A complex acapella arrangement of a paean to the natural beauty of the Qinghai-Tibet Plateau.

14. **Flower and Youth** 花儿与少年  
*Music by Wang Luobing, Arranged by Hu Zengrong, He Mei*  
This song describes the excitement of boys and girls as they see the beauty of spring flowers as well as each other while they walk in the mountains. It is an arrangement of a popular love song by Wang Luobing, who became famous for compositions based on China’s various ethnic music traditions.

15. **Returning to Mother’s Home** 回娘家  
*Hebei Folk Song, Arranged by Liu Yanping*  
This playful song follows a married woman as she hurries happily on her way to visit her parents. She is dressed beautifully and carries her baby and many gifts, but is caught in a surprise thunderstorm along the way.

16. **Shaolin Shaolin** 少林少林  
*Music and Lyrics by Wang Liping*  
This song is the theme song of the movie "Shaolin Temple," a well-known Chinese martial arts film. The piece has become one of the most popular songs in China since the movie was released in 1982.